

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

**Прагмалингвистический потенциал текстов немецкоязычной колумнистики
(на материале электронной версии газеты «Die Zeit»)**

Захарова Марина Викторовна

Студент

*Балтийский Федеральный Университет им. И.Канта, Факультет лингвистики и
межкультурной коммуникации, Калининград, Россия*

E-mail: coolyes1990@mail.ru

В настоящее время бесспорным является тот факт, что СМИ оказывают активное воздействие на реципиента. Целью СМИ является не просто информирование о происходящих событиях, но их субъективная оценка, что в свою очередь помогает сформировать мнение у аудитории, выгодное для СМИ. Особую актуальность приобретает такой публицистический жанр, как авторская колонка, которая, в отличие от информационных жанров, опирающихся на демонстративно объективированное письмо, на обезличенную передачу информации, делает упор на комментирование сообщения, содержащегося в текстах, на образное обобщение [Ярцева 2011]. Чем же можно объяснить популярность данного жанра у публики? Вслед за Ярцевой С.С., разработавшей наиболее фундаментальное описание жанра современной колумнистики, нам представляется возможным выделить несколько причин. Во-первых, интересна сама личность автора, авторитетно его мнение, он обладает талантом ярко и убедительно говорить. Во-вторых, следует отметить, то, что колумнист сам выбирает форму самовыражения, что порой приводит к размытию жанровых границ, позволяет сформировать его уникальный индивидуальный стиль, который с течением времени становится хорошо узнаваемым. В-третьих, особый интерес вызывает выбор темы колонки. Поводом к написанию колонки может быть любое событие, которое нашло отклик в душе у колумниста. Главным же для колумниста является не просто изложение фактов, а именно то, какие чувства и мысли они рождают в нем. Используя различные речевые тактики, автор ведет читателя от факта к факту, устанавливает диалог с читателем, приглашает читателя присоединиться к ходу его размышлений [Ярцева 2011]. Соучастие читателя в полемике (как внутренний диалог с автором или его оппонентом) способствует формированию его собственных взглядов, позволяет читателю лучше, глубже познать мир и самого себя [Тепляшина 2000]. Надо заметить, что, несмотря на широкое распространение колумнистики в прессе, в теоретических работах этой области публицистики до сих пор уделялось достаточно мало внимания. Актуальностью, все возрастающей популярностью, но вместе с тем и малоизученностью жанра колумнистики обусловлен наш выбор данной темы исследования. В качестве материала исследования была выбрана авторская колонка колумниста Альфреда Дорфера (Alfred Dorfer), которая еженедельно выходит в немецкоязычной газете «Die Zeit» под названием «Donnerstalk». О популярности данной колонки среди немецкоговорящего населения могут свидетельствовать следующие факты: в 2007 году была опубликована первая книга А.Дорфера «Wörtlich. Satirische Texte», в которую, наряду с его другими произведениями, были включены лучшие колонки, издававшиеся на страницах газеты «Die Zeit». В 2011 году вышла новая книга «Donnerstalk», которая уже полностью состоит из избранных колонок А.Дорфера. Яркой и вызывающей повышенный интерес со стороны публики

является и сама личность колумниста. А.Дорфер считается одним из известнейших сатириков ФРГ и Австрии, ведет свое шоу на нескольких ТВ-каналах, участвует в создании фильмов и спектаклей. Вполне очевидно, что у А.Дорфера имеется уже сформировавшаяся публика, для которой его мнение является авторитетным. Вместе с тем нельзя отрицать того факта, что колонки автора, выходящие в одной из крупнейших немецкоязычных газет, оказывают сильное воздействие на читающую публику. Для исследования было отобрано 60 колонок А.Дорфера, которые выходили в промежутке с 2010 по 2012 год, и проанализированы индивидуальные речевые тактики, характерные для данного автора, а также прагматический потенциал используемых речевых средств. Прежде всего, стоит обратить внимание на само структурно-смысловое построение колонки. Для А.Дорфера типичным приемом является описание сложившейся ситуации, ее комментирование, а затем выстраивание гипотетической ситуации. Данные гипотетические ситуации, как правило, абсолютно абсурдны. Для подчеркивания нереальности происходящего автор активно использует Konjunktiv («*Demokratisch sowieso, der Markt ist ja frei, und jeder Wahlberechtigte könnte so neben dem Wunschkennzeichen fürs Auto auch sein persönliches Lieblingsgesetz erstehen*»). Являясь сатириком, А.Дорфер очень часто описывает происходящие события с иронией, сатирой и сарказмом. Таким образом он стремится рассмешить читателя, показать нелепость и комичность сложившихся ситуаций, тем самым заставить читателя согласиться с ходом его мыслей («*Doch da jeder Staatsbürger gegenüber der Gemeinschaft Verantwortung trägt, wäre jede Steuerhinterziehung zugleich ein Selbstbetrug, wobei Betrüger und Betrogener in Personalunion vereint wären wie einst Österreich und Ungarn*»). К речевым средствам, активно используемым колумнистом А.Дорфером, можно отнести и риторические вопросы. Использование риторических вопросов является эффективным приемом речевого воздействия, поскольку у адресата создается иллюзия диалога с адресантом. На самом деле, адресант подобным образом навязывает свое видение ситуации и ее оценку («*Warum wird es nicht gleich auf das gesamte Budgetdefizit angewendet?*»). Также колумнист широко использует различные средства, обладающие большим прагматическим потенциалом: метафоры, оценочные эпитеты, гиперболы, сравнения, окказионализмы, неологизмы, англицизмы и т.д. Данные средства делают текст более выразительным, экспрессивным и эмоциональным для реципиента, привлекают его внимание и придают процессу получения информации элемент интриги. Таким образом, не оставляет сомнений тот факт, что тексты колумнистики обладают огромной прагматической силой, которой активно пользуются авторы в целях создания желаемой картины в сознании реципиентов.

Литература

1. Тепляшина А.Н. Сатирические жанры современной публицистики. СПб., 2000.
2. Ярцева С.С. Колумнистика: история возникновения и перспективы развития. Автореф. дис. канд. филол. наук. Воронеж, 2011.
3. Zeit Online: <http://www.zeit.de/index>